

پیشگفتار مترجمان

کتاب روش‌های پژوهش در علوم ورزشی و تندرستی کتاب درسی بسیار مناسبی برای دانشجویان کارشناسی و کارشناسی ارشد است. در این اثر در ۴ بخش و ۱۷ فصل، اطلاعات ارزشمندی در خصوص موضوعات مختلف و مرتبط با روش‌های پژوهشی شامل مقدمات پژوهش، طراحی پژوهش، نوشتار پژوهش و روش‌های آماری مرتبط با طرح پژوهش فراهم آمده است. از نقاط قوت این کتاب پوشش جامع موضوعات و واژه‌های کلیدی مرتبط با روش‌های پژوهشی است. علاوه بر این، تمایز اصلی این کتاب نسبت به سایر کتاب‌های موجود مربوط می‌شود به تمرکز آن بر اصول نوشتار گزارش علمی، نوشتار پروپوزال و همسان‌سازی ابزار آماری با طرح‌های پژوهشی. یادگیری سبک نوشتار پژوهشی مناسب برای بسیاری از دانشجویان نه تنها برای کلاس‌های درسی، بلکه برای تحصیلات و شغل آینده آن‌ها با ارزش است. امید است که ترجمه این کتاب توانمندی‌هایی را در دانشجویان این مرز و بوم، به‌ویژه در زمینه طراحی و گزارش نویسی علمی پژوهش، فراهم آورد و در ارتقای شغلی و حرفه‌ای آن‌ها مؤثر باشد. از ویژگی‌های مهم این ترجمه این است که کار ترجمه با دقت بالا و بدون حذف حتی یک کلمه یا جمله صورت گرفته و سعی شده است ترجمه با زبانی ساده و قابل فهم صورت گیرد، به شکلی که حتی یک جمله در متن یافت نشود که دارای ابهام باشد و برای خواننده قابل فهم نباشد. با این اوصاف قطعاً در کار ترجمه گروهی خطاهایی وجود دارد که ممکن است از دید مترجمان و ویراستار پنهان مانده باشد. لذا، به‌منظور بهبود کیفیت کتاب از شما دانش‌پژوهان عزیز سپاسگزار خواهیم شد که در صورت مشاهده هر گونه اشتباه، حتی بسیار کوچک، موارد اصلاحی را به ناشر یا مترجمان متذکر شوید.

پیشگفتار مؤلفان

تفاوت این کتاب با سایر کتاب‌های مشابه در چیست؟ این کتاب برای کلاس‌های روش تحقیق مقدماتی در مقاطع کارشناسی و کارشناسی‌ارشد در طیف وسیعی از رشته‌های مرتبط با سلامت طراحی شده و شامل تمامی موضوعات اصلی‌ای است که به‌طور مرسوم در متون روش تحقیق مقدماتی مطرح می‌شود. برخلاف دیگر کتاب‌های درسی، بر موضوعات مرتبط با نوشتن پروپوزال تأکید کرده‌ایم، چرا که این موضوعات برای پژوهشگران مبتدی نقش کاربردی زیادی دارد. همچنین، دو فصل کامل در خصوص موضوعات مهمی آورده‌ایم که در دیگر کتاب‌های مشابه چندان مطلوب طرح نشده است: (۱) سبک نوشتاری پژوهش و (۲) همسان‌سازی ابزار آماری با پروتکل‌های پژوهشی.

نوشتار پژوهشی موضوع کاملاً مهم و مرتبط با روش‌های پژوهشی است. فراتر از این حقیقت که پروپوزال‌های پژوهشی، مقاله‌های مجلات و چکیده‌ها برای ارائه در همایش‌ها باید به‌طور مناسبی نوشته شود تا اهداف مورد نظر را منتقل سازد، در بسیاری از برنامه‌های تحصیلی، نوشتن رساله یا مقاله پژوهشی تجربه‌ای نهایی برای اخذ درجه علمی است. اما در برنامه‌ها یا دوره‌های تحصیلی علوم ورزشی و علوم مرتبط با سلامت با داشتن برنامه‌های آموزشی اندک در زمینه نوشتار فنی یا پژوهشی در عمل موضوع نادیده انگاشته شده است. کلاس روش تحقیق جای مناسبی برای بیان راهنمایی عملی سبک نوشتار پژوهشی است، چرا که تکالیف کلاسی معمولاً شامل نوشتار بعضی بخش‌های پروپوزال و/یا گزارش‌های پژوهشی (واقعی یا ساختگی) است. به‌طور منطقی، آموزش سبک نوشتاری پژوهش به دانشجویان باید هم‌زمان با آموزش روش تهیه و سازماندهی محتوای مناسب برای مستندات پژوهشی صورت پذیرد. برای بسیاری از دانشجویان، درک آنچه شامل سبک مناسب نوشتار پژوهشی است نه تنها برای کلاس‌های درسی نیاز است، بلکه برای تحصیلات و شغل آینده آن‌ها نیز لازم است.

اینکه چگونه موضوعات مرتبط با آمار را به یک دوره تحصیلی یا کتاب درسی روش‌های پژوهش وارد کنیم تا حدی مسئله پیچیده‌ای است. آمار و روش پژوهش به شیوه «مرغ و تخم مرغ» قویاً به هم مرتبط است. بسته به فلسفه غالب، دانشجویان ممکن است کلاس آمار را قبل از واحد روش تحقیق گذرانده یا نگذرانده باشند. با علم به این موضوع، توضیح‌ها و مثال‌هایی از روش‌های آماری رایج را آورده‌ایم. با وجود این، فراتر از این، همچنین، به‌طور خاص، فصلی را به ارتباط بین ابزار آماری و طرح‌های پژوهشی اختصاص داده‌ایم که همراه با توصیه‌های عملی در خصوص چگونگی انتخاب آزمون آماری مناسب برای مشکل پژوهشی مشخص قید شده است. حتی دانشجویان دارای توانمندی‌های خوب و قابل قبول در آمار مقدماتی اغلب با تصمیم‌گیری در خصوص اینکه کدام روش آماری مناسب‌ترین روش برای پروتکل پژوهشی مشخصی است، مشکل دارند. فصل مربوط به همسان‌سازی طرح‌های تجربی با روش‌های آماری باید به کاهش برخی ابهام‌ها و کارهای فرضی برای پژوهشگران تازه کار کمک کند.

رویکرد

در موضوعات مطرح در این کتاب، بر استفاده عملی دانشجویان مبتدی از روش‌های تحقیق تأکید شده است. این رویکرد را طراحی کردیم تا به‌جای حفظ کردن مطلب، درک دانشجویان را پرورش دهیم. برای تحریک هم علاقه و هم درک در فرد،

متن کتاب با مثال‌ها، کارکردها و تمثیل‌های مرتبط همراه شده است. مثال‌هایی از طیف وسیعی از حیطه‌های علوم ورزشی و سلامت را ذکر کرده‌ایم. با علم به این موضوع که برخی دانشجویان کارشناسی علوم ورزشی برای اشتغال در زمینه فیزیوتراپی و دیگر حرفه‌های حفظ سلامت آماده می‌شوند، مثال‌ها و کاربردها نیز شامل پروتکل‌های درمانی و توانبخشی است. با توجه به گستردگی حیطه پژوهش کیفی، فصلی را به‌طور کامل به این موضوع و به پژوهشگری کیفی و بین‌المللی به نام کتی انیس^۱ اختصاص داده‌ایم.

ویژگی‌های آموزشی

برای افزایش دانش دانشجویان، اهداف فصل‌ها، تعاریف واژه‌های کلیدی در حاشیه، نکات حاشیه‌ای (نکات کلیدی مهم)، کادرهای متنی برجسته شامل موضوعات مرتبط و ویژه و خلاصه فصل‌ها، همچنین عکس‌های دست اول، خطوط راهنما و جداول را در فصل‌ها گنجانده‌ایم. در هر فصل، در انتهای هر بخش سؤال‌هایی با عنوان «خودآزمایی» برای مرور مطالب آورده‌ایم و توجه دانشجویان را به نکات کلیدی متمرکز کرده‌ایم.

در انتهای هر فصل، «تکالیف مرتبط» و «تمرینات کلاسی» جای گرفته است. مدرسان می‌توانند از تکالیف مرتبط برای بحث‌های کلاسی استفاده کنند یا آن‌ها را به منزله تکالیف در منزل قرار دهند. تمرینات گروهی برای بحث‌های گروهی کوچک به شکل یادگیری بر اساس حل مشکل در کلاس طراحی شده است. به این نتیجه رسیده‌ایم که دانشجویان از بحث‌های مشارکتی و حل این تمرینات برای اطمینان از درک و کاربردهای مناسب محتوای مطالب سود و لذت می‌برند.

منابع بیشتر

کتاب روش‌های پژوهش در علوم ورزشی و تندرستی حاوی منابع بیشتری برای مدرسان است که در وبگاه کتاب در دسترس است (<http://thepoint.lww.com/Hall1e>).

مدرسان

به مدرسان مورد تأیید، دسترسی به منابع بیشتر زیر داده می‌شود:

- نرم‌افزار تولید آزمون براون استون^۲
- ارائه‌های پاورپوینت
- پاسخ‌ها به سؤال‌های خودآزمایی
- بانک تصاویر
- کارتریج‌های آماده تخته سیاه و WebCT.

به‌علاوه، مدرسان می‌توانند از طریق وبگاه کتاب روش‌های پژوهش در علوم ورزشی و تندرستی در <http://thepoint.lww.com>

به متن کامل مقاله‌های برخط دسترسی داشته باشند. برای اطلاعات بیشتر، صفحه داخلی روی جلد کتاب را ببینید که حاوی رمز مورد نیاز برای دسترسی به این وبگاه است.

1. Cathy Ennis

2. Brownstone

تقدیر و تشکر

از امیلی لوپاش، ویراستار اثر، برای کار روی این کتاب سپاسگزاریم. از تیم ویراستاری و تولید شامل مایکل اگولف، شاون کالی، جوان وندت و جنیفر کلمنتس بسیار سپاسگزاریم و از زحمات آن‌ها بر روی این پروژه متشکریم. همچنین، صمیمانه از بازخوردهای مفید داوران شامل آلبرتو کوردووا، جین کراسمن، چارلز فونتاین، درک کیوی، جف لین، آگوستو رودریگز، مایکل ساچس، شیلا استپ، جورجیوس استایلیاندس و برایان والاس قدردانی می‌کنیم. در پایان، از فصل عالی کتی انیس در این کتاب در خصوص پژوهش کیفی بسیار سپاسگزاریم.